

TP.HCM TRONG MẮT MỘT NGƯỜI VIỆT XA XỨ

Người Việt này là Tiffany Chung, thạc sĩ về mỹ thuật, từng là giảng viên về mỹ thuật tại ĐH California, đã từng có hàng chục triển lãm tại Mỹ. Thành phố HCM, nơi mới đây Chung trở về đã khiến cô hết sức thích thú, cảm giác như được trở về với tuổi thơ, khám phá lại chính mình với những điều mới mẻ. Đây là cảm hứng cho Tiffany thực hiện những tác phẩm sắp đặt ảnh chụp nhiều màu sắc mạnh mẽ mà cô đặt tên là Momentum, để bày tỏ những xúc cảm đầy phức tạp của bản thân-tình yêu, nỗi băn khoăn, long khao khát và sự phấn khích đối với đời sống đô thị ở đây. Momentum sẽ được trưng bày tại Mai's Gallery, 16 Nguyễn Huệ, TP.HCM từ 15/10 đến 5/11.

Thể thao & văn hóa, thứ sáu 17/10/2003

Chiều 18-10, tại gallery Mai (16 Nguyễn Huệ, Q.1, TPHCM) sẽ khai mạc triển lãm sắp đặt của **họa sĩ Việt kiều Tiffany D. Chung** (thạc sĩ mỹ thuật ĐH California tại Santa Barbara, Mỹ). Đây là triển lãm đầu tiên của chị tại TP.HCM sau hơn ba năm về sinh sống ở VN (hiện đang là giáo viên mỹ thuật Trường Fosco International). Triển lãm kéo dài đến 5-11-2003.

PV Hồng Sơn, Tuổi Trẻ, thứ bảy 18-10-2003

“Momentum” của Tiffany D.Chung

Là một họa sĩ Mỹ gốc Việt, Tiffany D.Chung đã tốt nghiệp thạc sĩ tại Đại học Mỹ thuật California (Santa Barbara). Triển lãm sắp đặt mang tên “Momentum” này là kết quả của 3 năm sáng tác của Chung tại Việt Nam.

“Momentum” là một triển lãm mang nhiều màu sắc tươi tắn của cuộc sống. Những bông hoa trong một vườn hoa: những mảng sáng cổ nhiều màu: những con thú nhồi bông nhiều hình dạng khác nhau hiền lành và đáng yêu như biểu hiện cho một sự sống đang trôi đi êm ả. Chung nói, chị dành sáng tác này để tặng riêng cho con người và cuộc sống đô thị ở TP.Hồ Chí Minh, nơi mà hiện tại được tiếp nối bởi quá khứ và thành phố lớn mạnh, sôi động từ những con người khao khát sống và hoà mình vào những chuyển biến không ngừng của xã hội. Mọi người đang khám phá lại chính mình và tìm lại tuổi thơ đã bị đánh mất vì những tàn phá của chiến tranh. Tiffany Chung muốn biểu hiện trong những sắp đặt mang tên “Momentum” của chị những không gian mà từ đó người xem có thể liên tưởng đến những không gian quen thuộc nơi mình sống của thành phố. Đặc biệt Chung đã dùng màu sắc trong triển lãm như là được nhìn từ đôi mắt của những trẻ nhỏ luôn ngỡ ngàng trước những đổi thay và mong chờ nhiều điều tốt đẹp sắp tới.

Chung cho tôi biết là chị ở Mỹ đã được 30 năm; lần đầu tiên về nước năm 1999 và từ năm 2000 đến nay, chị ở lại VN làm việc và sáng tác mỹ thuật. Chị cũng tham gia lớp dạy mỹ thuật cho một lớp trẻ em mẫu giáo ở TPHCM và tham gia giảng dạy tiếng Anh ở một số

trường. Chung nói rằng những ngày chị mới trở về thì những cảm xúc về quê hương và TPHCM còn ít ỏi. Tuy vậy chị vẫn mở một triển lãm ở Mỹ sau lần trở về đó và cũng từ đó chị cảm thấy gắn bó với thành phố này rất nhiều và thực sự yêu cuộc sống ở TPHCM. Chị cho rằng “Momentum” là tác phẩm của trường phái trừu tượng phổ biến mà ở đó họa sĩ đã dùng những sản phẩm quen thuộc với mọi người đem đơn giản và trừu tượng hóa để thu hút người xem bằng sự tiến triển và chuyển động của màu sắc. Đây là triển lãm đầu tiên của Chung ở VN nhưng nó cũng là lần triển lãm cá nhân thứ 14 của chị từ năm 1995. Triển lãm khai mạc ngày 18/10 tại Mai’s Gallery, 16 Nguyễn Huệ quận 1 TPHCM.

PV Chu Minh, *Báo Lao Động*, 21/10/2003

Tiffany D.Chung: *Tôi phải trở về quê hương*

Tiffany D.Chung sinh ra tại Đà Nẵng, sang Mỹ từ hồi còn bé. Năm 1998, cô tốt nghiệp cử nhân mỹ thuật Đại học California, bắt đầu tổ chức nhiều cuộc triển lãm mỹ thuật cá nhân. Năm 2000, cô đậu bằng thạc sĩ mỹ thuật và là giảng viên mỹ thuật Đại học California tại Santa Barbara. Ngay trong năm nay, cô lại có một quyết định lớn: Bỏ lại Mỹ tất cả sự nghiệp để quay về Việt Nam sinh sống và sáng tạo mỹ thuật.. Hiện cô là giáo viên dạy mỹ thuật cho trẻ em tại Trường Quốc tế Fosco ở TPHCM. Tiffany tâm sự: “Đến đầu năm 2000, tôi cảm thấy phải trở về nơi sinh ra mình để bắt đầu tìm hiểu về mỹ thuật Việt Nam nói riêng và mỹ thuật phương Đông nói chung”.

Momentum là tên cuộc triển lãm mỹ thuật đầu tiên của cô tại Việt Nam đang diễn ra tại gallery Mai (16 Nguyễn Huệ, Q.1) từ ngày 18-10 đến 5-11-2003. Cô mang đến một phong cách mới “pop art”, theo cô, đó là một nghệ thuật phổ biến, đại chúng, dành cho tất cả mọi người. Sự đơn giản, dễ cảm nhận trong tác phẩm của Tiffany tạo một không gian vẹn nguyên, tinh khiết để người xem có thể lắng đọng và suy tư về tuổi thơ của chính mình.

PV Nguyễn Trâm Anh, *Báo Người lao động*, thứ tư 22/10/2003

Artist’s focus reflects a return to her roots

HCM CITY – For Vietnamese - American artist Tiffany D Chung, Viet Nam remains new even though her family’s roots are here.

In her Momentum exhibition at Mai’s Gallery, she juxtaposes colour photographs, teddy bears and plastic objects in different styles and sizes with more traditional images.

“Viet Nam is so new and fresh to me. I believe my works will make a strong impression on HCM City residents,” says Chung, a fine arts lecturer at the University of California in Santa Barbara

Collaborating with a close friend, photographer Quoc Huy, Chung uses colour photos of flowers and girls in daily lives. “You will see and hear the images and sounds of life in Viet Nam, particularly in HCM City, through my works.”

Chung said she gets inspired from Vietnamese children, particularly poor children who want to study but have little opportunity. To help them, she teaches fine arts and English to children at a kindergarten and some language centers in the city.

“I first returned to Viet Nam in 1999 after more than 30 years of living away. I found the most important thing is that although I’m grateful for my life in the US, Viet Nam embodies everything to me.”

She said that her *Momentum* works are her own present to her country. “I like visiting markets around HCM City and looking at female vendors and workers who are working hard for their family,” she said.

“I find unlimited sources of inspiration in Viet Nam,” she added.

Chung graduated in fine arts from the University of California in 1998. She has had 14 exhibits in the US. *Momentum* is her first show in Viet Nam.

The exhibition runs until November 5 on 16 Nguyen Hue Street

Viet Nam news Thursday October 23, 2003

Tiffany Chung

A Tiffany Chung installation that “derives from a range of projects dedicated to the urban experience of HCMC” is on display at Mai’s Gallery in downtown HCMC until November 5. The show at 16 Nguyen Hue Boulevard is called *Momentum* and “attempts to examine the routines of daily life in this fascinating city,” as the publicity blurb puts it.

“It also reflects people’s experiences of shapes and colors while driving past advertising billboards and consumer goods, and depicts nature within an urban context as a highly self-aware, stylized presentation of itself.”

Tiffany Chung graduated from the University of California in Long Beach in 1998 and gained a master’s degree at UC Santa Barbara two years later. Since 1995 she has been a frequent exhibition in that state

Quoc Hung, The Saigon Times daily, October 21, 2003